

# ZAZU

Kiki, Ruby and Harry

## STAR PROJECTOR

WITH SOOTHING MELODIES



Ruby the rabbit



Kiki the kitten



Harry the hedgehog

SELECT YOUR LANGUAGE



MANUAL



HANDLEIDING



GUIDE  
D'UTILISATION



BEDIENUNGS  
ANLEITUNG



ANVÄNDAR  
MANUAL



BRUKERMANUAL



OHJEKIRJA



BRUGERMANUAL



INSTRUKCJA  
OBSŁUGI



MANUAL  
DE USUARIO



UŽIVATELSKÝ  
MANUÁL



POUŽIVATEĽSKÁ  
PRÍRUČKA



KORISNIČKI  
PRIRUČNIK



A NAVODILA  
ZA UPORABO



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ  
ΧΡΗΣΤΗ



HASZNÁLATI  
UTASÍTÁS



ПОСІБНИК  
КОРИСТУВАЧА



ITALA MANUALE  
UTENTE IAN



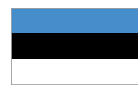
说明书



説明書



MANUAL



JUHEND



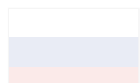
ROKASGRĀMATA



MANUAL



УПЪТВАНЕ ЗА  
УПОТРЕБА



INSTRUKCJA

# MANUAL

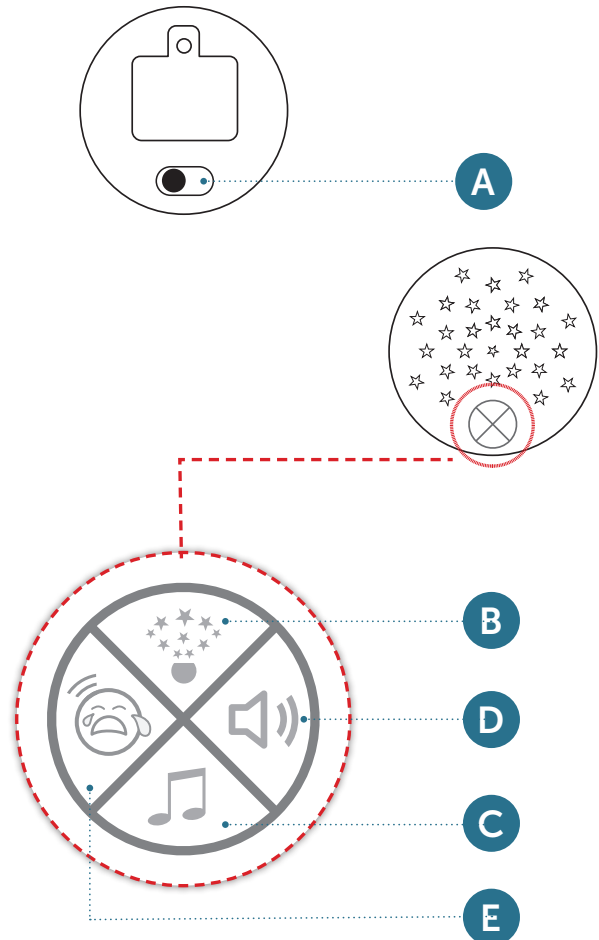
## STAR PROJECTOR



Take the module out of the plush and place 3x AA batteries (not included). Put the module back into the plush. Open the Velcro, on the bottom, to operate the buttons.

- A** Set the ON/OFF **SWITCH A** into the ON position. Put the projection module back.
- B** Star Projection: Press **BUTTON B** to start the projection. Press more times to switch between colours. The projector will switch off automatically after 30 min.
- C** Melodies: Press **BUTTON C** to start playing the music. Press several times to switch between melodies. The sound will switch off after 15 min.
- D** Volume: Press **BUTTON D** 1 or 2 times (loud-soft).
- E** Cry sensor ON/OFF
  - To switch ON/OFF press **BUTTON E** for 3 sec.
  - **ON** A green light will flicker for a few sec. If your baby starts crying, the last played song will automatically switch back on. Cry sensor will stay active for 12 hours.
  - **OFF** An orange light will flicker for a few sec.

*Note The sensitivity of the sensor will be influenced by distance and by objects in between sensor and baby.*



### **⚠ SAFETY GUIDELINES**

- Important! keep for future reference.
- This ZAZU product is fully compliant with the EU, CA, AU, NZ, USA and CN legislation.
- Please keep the packaging away from small children.
- Never allow your child to play with the batteries.
- This product works with 3x AA 1.5 V batteries (not included).
- Only use the specified batteries.
- Remove empty batteries from the product.
- Batteries should only be placed by adults.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-Zn), or rechargeable (Ni MH) batteries.

- Only use alkaline batteries, no zinc carbon.
- When not in use please switch the product OFF completely.
- Do not place inside the cot or too close to the baby.
- The plush can be washed by hand and air dried, but remove the module beforehand.
- This light does not get warm.
- This product is intended for indoor use and is not water resistant. Please keep dry. For cleaning do not immerse in water, but wipe with a damp cloth.
- Do not try to disassemble the product if it stops working. Please contact customer service.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



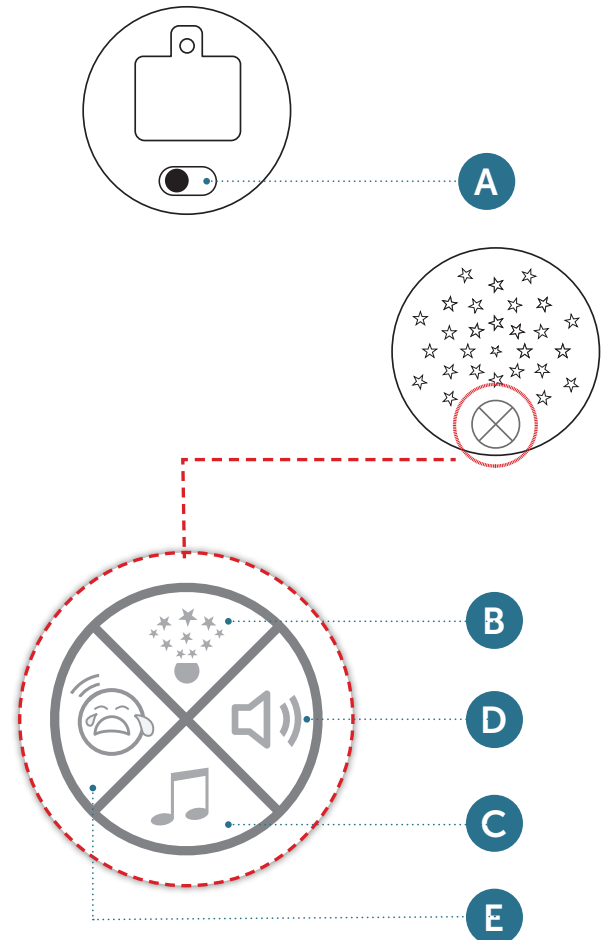
# HANDLEIDING



## STERRENPROJECTOR

Haal de module uit de stoffen knuffel en plaats 3x AA batterijen (niet inbegrepen). Stop de module terug in de stoffen knuffel. Open de klittenband, aan de onderkant, om de knoppen te bedienen. Gebruik alleen alkaline-batterijen, geen zinkkoolstof.

- A** Zet de ON/OFF-**KNOP A** op ON. De projector kan terug worden geplaatst en is klaar voor gebruik.
- B** Sterren projectie Druk **KNOP B** in om de projector aan te zetten. Door meerdere malen **KNOP B** in te drukken kun je de kleur wijzigen. De projector zal na 30 minuten automatisch uitschakelen.
- C** Muziek Druk **KNOP C** in om de muziek aan te zetten. Druk meerdere malen om de melodie te wijzigen. De muziek zal na 15 minuten automatisch uitschakelen.
- D** Volume **KNOP D** Selecteer het gewenste volume door 1 of 2x keer te drukken (hard - zacht).
- E** Cry sensor ON/OFF
  - ON/OFF druk **KNOP E** 3 seconden in.
  - ON een groen lampje gaat een paar seconden knipperen. Als je baby gaat huilen, gaat automatisch het laatst gespeelde liedje weer aan. De cry sensor blijft 12 uur actief.
  - OFF een oranje lampje gaat een paar seconden knipperen.



*Noot De gevoeligheid van de sensor wordt beïnvloed door de afstand en de objecten die zich tussen de sensor en de baby bevinden.*

### ⚠ VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Belangrijk! Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- Deze ZAZU product voldoet aan de EU, CA, USA, AU, NZ, RU en CN wet- en regelgeving.
- Houd de verpakking uit de buurt van kleine kinderen.
- Laat uw kind niet spelen met de batterijen.
- Dit product werkt op 3x AA batterijen (niet inbegrepen).
- Gebruik alleen de gespecificeerde batterijen.
- Verwijder lege batterijen uit het product.
- Batterijen dienen door volwassenen geplaatst te worden.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen alkaline, normale of oplaadbare batterijen door elkaar.
- Gebruik alleen alkalinebatterijen, geen zinkkoolstof.

- Wanneer niet in gebruik, schakel het product geheel uit.
- Plaats niet in het bedje of te dicht bij de baby.
- De pluche knuffel kan met de hand gewassen worden en in de lucht laten drogen, verwijder wel vantevoren de module.
- Dit lampje wordt niet warm.
- Dit product is bedoeld voor gebruik binnenshuis en is niet waterbestendig. Houdt het product droog.
- Voor reinigen niet in water onderdompelen, maar met een vochtige doek reinigen.
- Probeer het product niet uit elkaar te halen als het niet meer functioneert. Contact de klantenservice.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



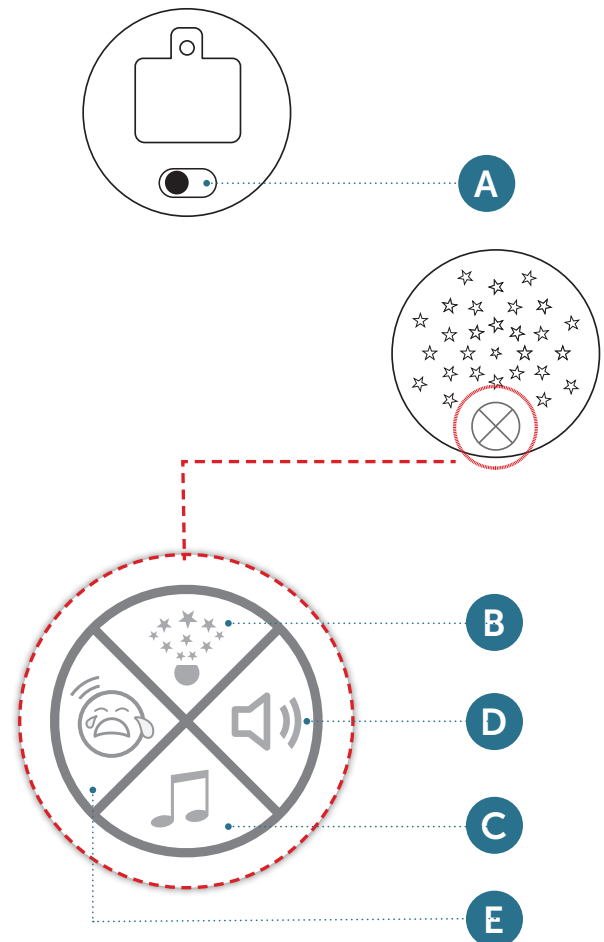


# GUIDE D'UTILISATION

## PROJECTEUR D'ÉTOILES

Retirez le module du peluche et placez 3 piles AA (non fournies). Remettez le module dans le peluche. Ouvrez le Velcro, en bas, pour actionner les boutons. Utilisez des piles alcalines exclusivement, pas de ZINC-carbone.

- A** Réglez l'interrupteur ON/OFF **A** en position ON. Remettre le module de projection et le produit est prêt à être utilisé.
- B** Projection d'étoiles Appuyez sur le **BOUTON B** pour lancer la projection. Appuyez plusieurs fois dessus pour passer d'une couleur à l'autre. Le projecteur s'éteint automatiquement après 30 minutes.
- C** La musique Appuyez sur la touche **C** pour commencer la lecture de la musique. Appuyez plusieurs fois dessus pour basculer d'une mélodie à l'autre. Le son s'éteint automatiquement après 15 min.
- D** Le volume Sélectionnez le volume préféré en appuyant sur **D** 1 ou 2 fois. (Fort-doux)
- E** Capteur de cri ON/OFF
  - Pour allumer ou éteindre le capteur de pleurs, appuyez sur le **BOUTON E** pendant 3 secondes.
  - ON Une lumière verte clignote pendant quelques se. Si votre bébé se met à pleurer, le dernier morceau écouté se remet automatiquement en marche. Le capteur de pleurs reste actif pendant 12 heures.
  - OFF Une lumière orange clignote pendant quelques sec.



*Remarque La sensibilité du capteur est influencée par la distance et par les objets situés entre le capteur et le bébé.*

### ⚠ RÈGLES DE SÉCURITÉ

- Important! Conservez ce manuel pour consultation future.
- Ce produit de ZAZU est tout à fait conforme aux textes législatifs suivants de l'UE, CA, AU, NZ, USA et CN.
- Maintenir l'emballage hors de portée des enfants.
- N'autorisez jamais vos enfants à jouer avec les piles.
- Ce produit fonctionne avec 3 piles AA de 1,5 V (non incluses).
- Utilisez uniquement les piles spécifiées.
- Retirez les piles usagées du module.
- Les piles doivent être placées uniquement par des adultes.
- Ne mélangez pas de piles neuves et anciennes.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-Zn) ou rechargeables (Ni MH).
- Utilisez des piles alcalines exclusivement, pas de ZINC-carbone.

- Lorsqu'il n'est pas en marche, veuillez éteindre le produit complètement.
- Ne pas le placer à l'intérieur du lit ou trop près du bébé.
- La peluche peut être lavée à la main et doit sécher à l'air libre. Veuillez retirer le module de l'intérieur de la peluche avant lavage.
- Cette lumière ne chauffe pas.
- Gardez le produit et l'adaptateur à l'abri de l'humidité et de la moisissure. Les deux sont destinés exclusivement à un usage en intérieur. N'immergez jamais dans l'eau, pour le nettoyage, mais essuyez avec un chiffon humide.
- N'essayez pas de démonter la lumière si elle cesse de fonctionner. Veuillez contacter notre service clients.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl





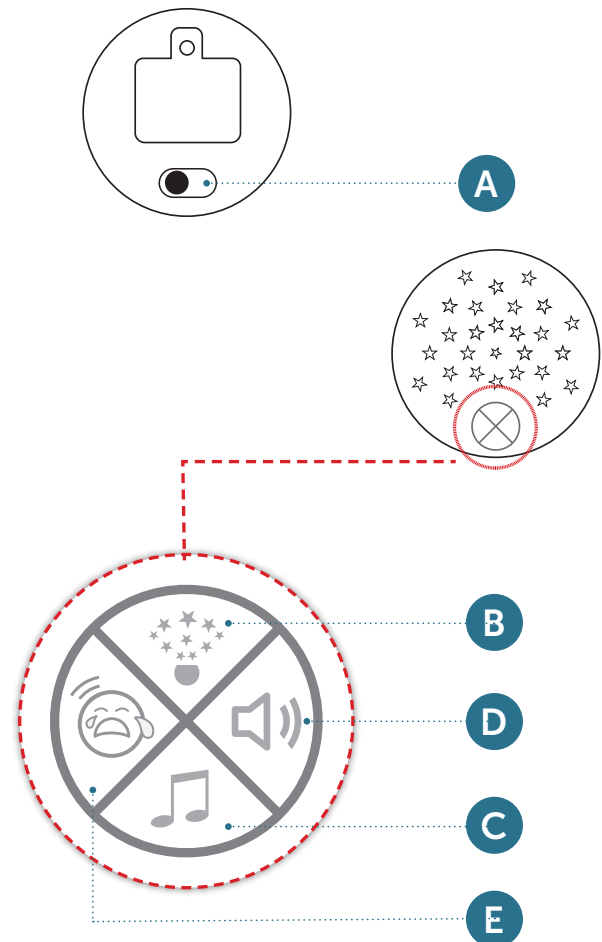
# BEDIENUNGSANLEITUNG

## STERNENPROJEKTOR

Nehmen Sie das Modul aus der Plüsch und legen Sie 3x AA-Batterien ein (nicht im Lieferumfang enthalten). Setzen Sie das Modul wieder in die Plüsch ein. Öffnen Sie den Klettverschluss an der Unterseite, um die Tasten zu bedienen. Verwenden Sie nur Alkaline-Batterien, keine ZINC-Kohle.

- A** Schalten Sie den **A** ON/OFF-Knopf in die ON-Position. Setzen Sie das Projektionsmodul wieder ein. Er ist betriebsbereit.
- B** Sternenprojektionen Drücken Sie **KNOPF B**, um die Projektionen zu starten. Durch weiteres Drücken wählen Sie die Farbe aus. Die Projektionen werden nach 30 Minuten automatisch ausgeschaltet.
- C** Musik Drücken Sie **KNOPF C**, um die Musik abzuspielen. Durch weiteres Drücken wählen Sie die Melodie aus. Die Musik stellt sich nach 15 Minuten automatisch aus.
- D** Lautstärke **D** Wählen Sie die gewünschte Lautstärke, indem Sie 1 oder 2 Mal drücken (laut-leise).
- E** Geräusch-Sensor EIN/AUS
  - Zum Ein-/Ausschalten drücken Sie den Knopf **E** für 3 Sek.
  - ON Ein grünes Licht flackert für einige Sekunden. Wenn Ihr Baby zu weinen beginnt, schaltet sich das zuletzt gespielte Lied automatisch wieder ein. Der Geräusch-Sensor bleibt für 12 Stunden aktiv.
  - AUS Ein orangefarbenes Licht flackert für ein paar Sekunden.

*Hinweis: Die Empfindlichkeit des Sensors wird durch die Entfernung und durch Gegenstände zwischen Sensor und Baby beeinflusst.*



### **⚠ TECHNISCHE INFORMATIONEN**

- Wichtig! Bewahren Sie diese Hinweise für künftige Fragen gut auf!
- Dieses ZAZU Produkt ist konform mit der Gesetzgebung der EU, US, CA, NZ, AUS et CN.
- Bitte bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kinder auf.
- Erlauben Sie Ihrem Kind niemals, mit den Batterien zu spielen.
- Dieses Produkt benötigt 3x AA 1.5V Batterien (nicht enthalten).
- Verwenden Sie ausschließlich die genannten Batterien. Entfernen Sie leere Batterien aus dem Produkt. Batterien sollten nur von Erwachsenen gewechselt werden. Mischen Sie keine alten mit neuen Batterien. Mischen Sie keine Alkaline-, Standard- (Zn-Kohle) oder wieder aufladbaren (Ni MH) Batterien miteinander.
- Verwenden Sie nur Alkaline-Batterien, keine ZINC-Kohle.

- Bei Nichtbenutzung schalten Sie das Product aus vollständig aus.
- Legen Sie das Kuscheltier nicht in das Kinderbett oder zu nah an das Baby.
- Das Plüschtier kann mit der Hand gewaschen und an der Luft getrocknet werden, nachdem das Modul entfernt wurde.
- Dieses Licht wird nicht warm.
- Dieses Produkt ist nur für die Benutzung in Innenräumen geeignet und nicht wasserfest. Bitte vor Feuchtigkeit schützen. Nicht in Wasser tauchen. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu zerlegen, falls es nicht mehr funktioniert. Bitte kontaktieren Sie unseren Kundenservice.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl





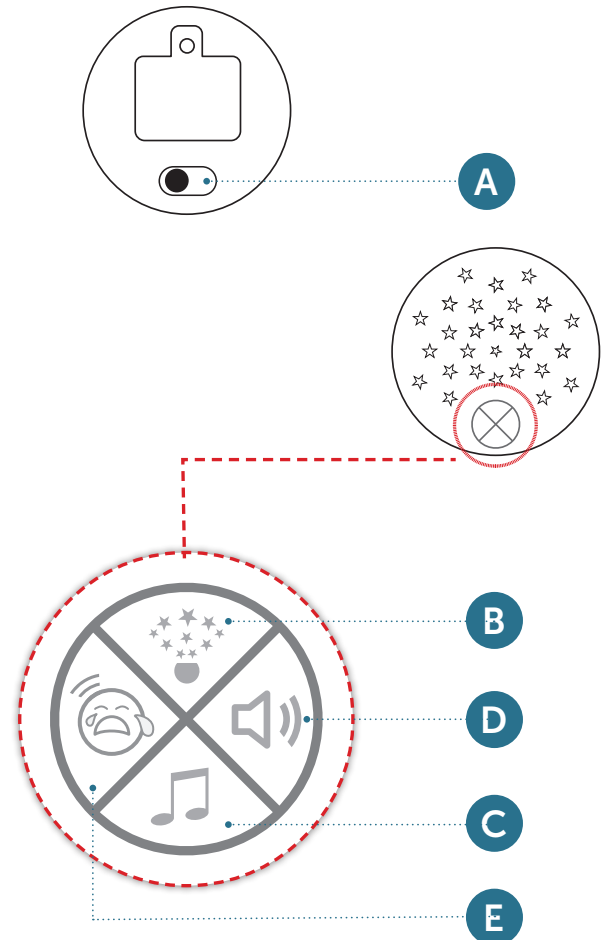
# ANVÄNDARMANUAL

## STJÄRNPROJEKTOR

Ta ut modulen från tyg och sätt i 3x AA batterier (inte inkluderade). Sätt tillbaka modulen i tyg. Öppna kardborrebandet för att komma åt knapparna. Använd endast alkaliska batterier, inget zink-kolbatteri.

- A** Ställa in PÅ/AV-omkopplaren **A** så att den är PÅ. Lägga tillbaka projektmодulen. Han är nu klar att användas.
- B** Stjärnprojektion Tryck på **KNAPP B** för att starta projektorn. Tryck flera gånger för att växla mellan färgerna. Projektorn stängs av automatiskt efter 30 minuter.
- C** Ljud Tryck på **KNAPP C** för att börja spela musik. Tryck flera gånger för att växla mellan melodierna. Ljudet stängs automatiskt av efter 15 minuter.
- D** Volym **D** Välj volym genom att trycka 1 eller 2 gånger. (Hög-låg).
- E** Gråt-sensor PÅ/AV
  - Tryck på **E**-knappen i 3 sekunder för att slå PÅ/AV.
  - PÅ Ett grönt ljus blinkar i några sekunder. Om ditt barn börjar gråta slås den senast spelade låten automatiskt på igen. Gråt-sensorn förblir aktiv i 12 timmar.
  - AV Ett orange ljus blinkar i några sekunder.

*Observera att sensorkänsligheten påverkas av avståndet och av föremål mellan sensorn och barnet.*



### **⚠️ TEKNISK INFORMASJON**

- Viktigt! Spara för framtida bruk.
- Denna ZAZU produkt uppfyller samtliga bestämmelser i EU, CA, AU, NZ, USA och CN lagstiftning.
- Håll förpackningen utom räckhåll för barn.
- Tillåt aldrig ditt barn att leka med batterier.
- Den här produkten behöver 3x AA 1.5 V batterier (ingår ej).
- Använd endast de specificerade batterierna.
- Byt ut tomma batterier från produkten.
- Batterier bör byttas ut av vuxna.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink), eller uppladdningsbara batterier (nickel-kadmium).
- Använd endast alkaliska batterier, inget zink-kolbatteri.

- När modulen inte är i bruk, slå av den helt.
- Bör inte placeras i sängen eller för nära bebisen.
- Godsjuret kan tvättas för hand och lufttorkas efter att du tagit ut modulen, lufttorka.
- De lampen blir inte varm.
- Denna produkt är inte vattentät. Vänligen se till att den förblir torr.
- Placera inte i vatten under rengöring, torka istället med fuktig trasa.
- Försök inte att plocka isär lampan om den slutar fungera. Vänligen kontakta vår kundtjänst.

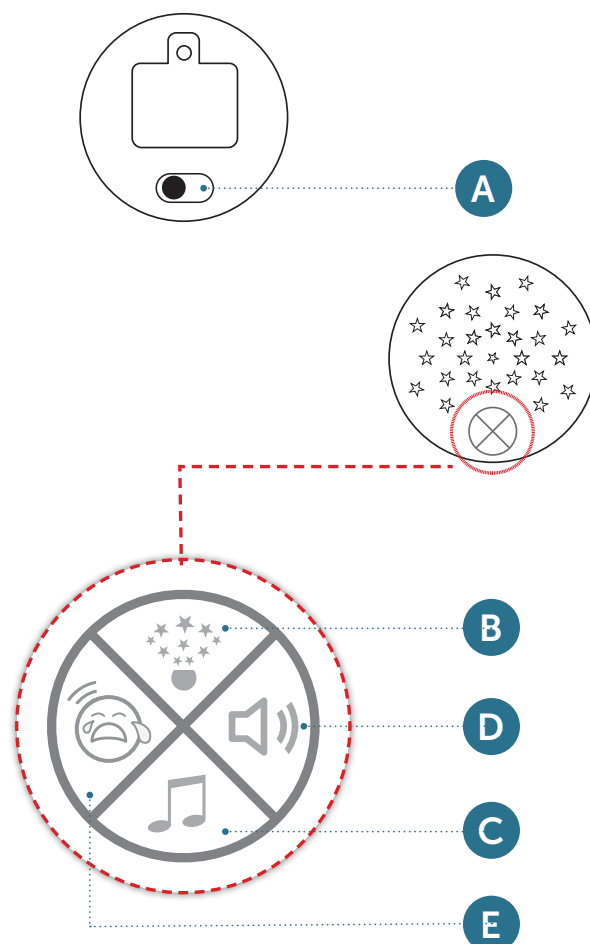
# BRUKERMANUAL

## STJERNEPROJEKTOR

Ta modulen ut av plysj og sett inn 3x AA-batterier (ikke inkludert). Ta deretter modulen tilbake i plysj. Åpne borrelåsen i bunnen for å få tilgang til knappene. Bruk bare alkaliske batterier, ingen ZINC-karbon.

- A** Still inn PÅ/AV-bryteren til PÅ.  
Legg tilbake projeksjonsmodulen. Han er nå klar til bruk.
- B** Stjerneprojektor Trykk på **B-KNAPPEN** for å starte projektoren. Trykk gjentatte ganger for å bytte mellom fargene. Projektoren slås av automatisk etter 30 minutter.
- C** Lyd Trykk på **C-KNAPPEN** for å spille musikk. Trykk gjentatte ganger for å bytte mellom melodiene. Lyden slås av automatisk etter 15 minutter.
- D** Volume **D** Velg volumet ved å trykke 1 eller 2 ganger. (Høy-Lav)
- E** Gråt-sensor PÅ/AV
  - For å slå på/av enheten trykker du på gråt-sensor **E** knappen i 3 sekunder..
  - ON PÅ grønt lys vil blinke i noen sekunder. Gråt-sensoren er aktiv i 12 timer.
  - AV oransje lys vil blinke i noen sekunder.

*Merk Sensitiviteten til sensoren vil bli påvirket av avstand og gjenstander mellom sensoren og babyen.*



### TEKNISKE OPLYSNINGER

- Viktig! oppbevares for fremtidige referanser.
- Denne ZAZU nattlys er fullt kompatibelt med følgende EU, CA, AU, NZ, USA, CN-lovgivninger.
- Oppbevar emballasjen utilgjengelig for barn.
- Aldri la barnet ditt leke med strømenheten, ledningene eller batteriene.
- Brug kun de nævnte batterier.
- Fjern flade batterier fra produktet.
- Batterier bør kun behandles af voksne.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-Zn) eller oppladbare (Ni MH) batterier.
- Bruk bare alkaliske batterier, ingen ZINC-karbon.

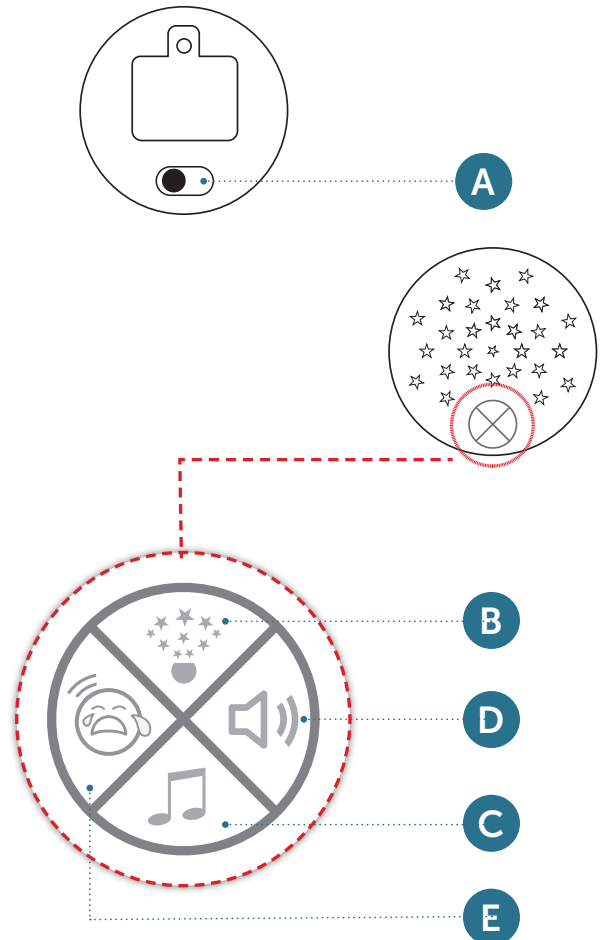
- Slå av produktet når det ikke er i bruk.
- Læg den ikke i vuggen eller for tæt på barnet.
- Når modulen er fjernet kan du håndvaske/lufttørke.
- Lampen blir ikke varm.
- Dette produktet er ikke vanntett. Vennligst sørg for at den holdes tørr.
- Ikke legg nattlyset i vann ved rengjøring - tork av det med en fuktig klut i stedet.
- Ikke forsøk å demontere lyset hvis det slutter å fungere. Vennligst kontakt vår kundeservice.

# OHJEKIRJA

## TÄHTIKUVANHEITIN

Poista moduuli pehmolelusta ja aseta 3x AA-paristoa (ei sisälly toimitukseen). Laita moduuli takaisin pehmolelusta. Avaa tarranauha pohjasta painikkeita käyttäaksesi. Käytä vain alkalineparistoja, älä sinkki-hiiliparistoja.

- A** Aseta A ON/ OFF- kytkin ON- asentoon  
Aseta heijastusmoduli takaisin paikoilleen.  
Hän on nyt valmis käytettäväksi.
- B** Tähtiheijastin Aloita heijastus painamalla **B** painiketta.  
Vaihda värejä painamalla nappia useita kertoja.  
Heijastin sammuu automaattisesti 30 minuutin kuluttua.
- C** Ääni Aloita musiikin toistaminen painamalla **C** painiketta. Voit vaihtaa melodioita painamalla nappia useita kertoja. Ääni kytkeytyy automaattisesti pois päältä 15 minuutin kuluttua.
- D** Äänenvoimakkuus **D** Valitse haluamasi äänenvoimakkuus painalla 1 tai 2 kertaa (kova-pehmeä).
- E** Itkusensori ON/OFF
  - Kytke itkusensori päälle/pois päältä painamalla painiketta 3 sekunnin ajan.
  - ON/päällä: Vihreä valo vilkkuu muutaman sekunnin ajan. Jos vauvasi alkaa itkeä, viimeksi soitettu melodia alkaa soida automaattisesti. Itkusensori on aktiivinen 12 tunnin ajan.
  - OFF/pois päältä: Oranssi valo vilkkuu muutaman sekunnin ajan.



*Huom! Itkusensorin herkkyyteen vaikuttavat etäisyys sekä vauvan ja sensorin välissä olevat esineet.*

### **TEKNINEN INFORMAATIO**

- Tärkeää! Pidä myöhempiä käyttöä varten.
- Tämä ZAZU tuote on noudattaa seuraavaa EU, CA, AU, NZ, CN & USA-lainsäädäntöä.
- Pidä pakkaus lasten ulottumattomissa.
- Koskaan anna lapsen leikkiä paristoilla.
- Tämä tuote toimii 3x AA 1,5 V paristoa (ei mukana).
- Käytä vain akkuja.
- Poista tyhjät paristot tuotteesta.
- Akut voisi saattaa aikuiset.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia pattereita.
- Älä sekoita alkali-, tavallisia (hiili-Zn) ja ladattavia (Ni MH) pattereita.
- Käytä vain alkalineparistoja, älä sinkki-hiiliparistoja.

- Kun sitä ei käytetä, Käytä laitetta kokonaan pois päältä.
- Älä laita sisälle pinnasänky tai liian lähelle vauvaa.
- Kun heijastinmoduli on poistettuna, voit käsinpestä tuotteesta.
- Lamppu ei lämpene.
- Tämä tuote ei ole vedenkestävä. Pidä kuivana.
- Älä upota veteen siivotessa, vaan pyyhi kostealla pyyhkeellä.
- Älä yritä purkaa valoa jos se lakkaa toimimasta.
- Ota yhteyttä asiakaspalveluumme.



# BRUGERMANUAL

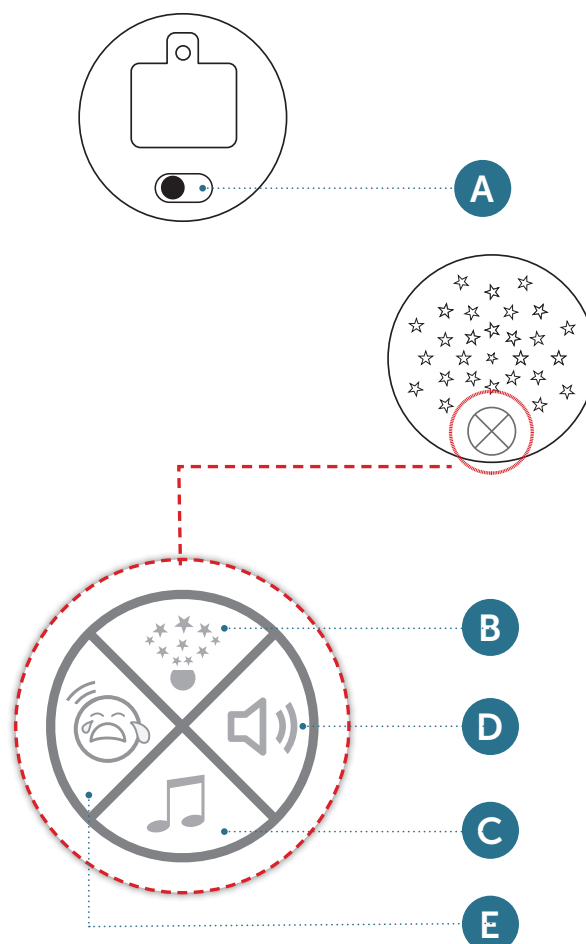


## STJERNEPROJEKTOR

Tag modulet ud af plysdyrs og indsæt 3x AA batterier (medfølger ikke). Sæt modulet tilbage ind i plysdyrs. Åben velkrobåndet på bunden for at betjene knapperne. Brug kun alkaliske batterier, uden ZINC-kulstof.

- A** Stil TÆND/SLUK-kontakten til TÆND  
Sæt projektion modulet tilbage. Han er nu klar til brug.
- B** Stjerneprojektor Tryk på **B** knappen for at starte projektoren. Tryk flere gange for at skifte mellem farver. Projektoren slukkes automatisk efter 30 minutter.
- C** Lyd Tryk på **C** knappen for at spille musik. Tryk flere gange for at skifte mellem melodier. Lyden slukkes automatisk efter 15 minutter.
- D** Volume **D** Vælg volumen ved at trykke på 1 eller 2 gange. (Høj-Lav).
- E** Grådsensor TÆND/SLUK
  - For at tænde/slukke den skal du holde **E**-knappen nede i 3 sekunder.
  - ON (TÆND) Et grønt lys vil blinke i nogle sekunder. Hvis din baby begynder at græde, vil den seneste afspillede sang automatisk spille igen. Grådsensoren vil forblive aktiv i 12 timer.
  - OFF (SLUK) Et orange lys vil blinke i nogle få sekunder.

*Bemærk: sensorens følsomhed vil blive påvirket af afstand og af objekter mellem sensoren og babyen.*



### ⚠️ TEKNISKE OPLYSNINGER

- Vigtigt! Gem for fremtidig reference.
- Denne ZAZU produktet opfylder f.lgende EU, CA, AU, NZ, CN & USA lovgivning.
- Hold emballagen væk fra børn.
- Børn må ikke lege med batterierne.
- Produktet bruger 3x AA 1.5 V batterier (ikke inkluderet).
- Brug kun de n.vnte batterier.
- Fjern flade batterier fra modulet.
- Batterier bør kun behandles af voksne.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Ikke bland alkaliske, standard (karbon-Zn) eller opladbare (Ni MH) batterier.
- Brug kun alkaliske batterier, uden ZINC-kulstof.

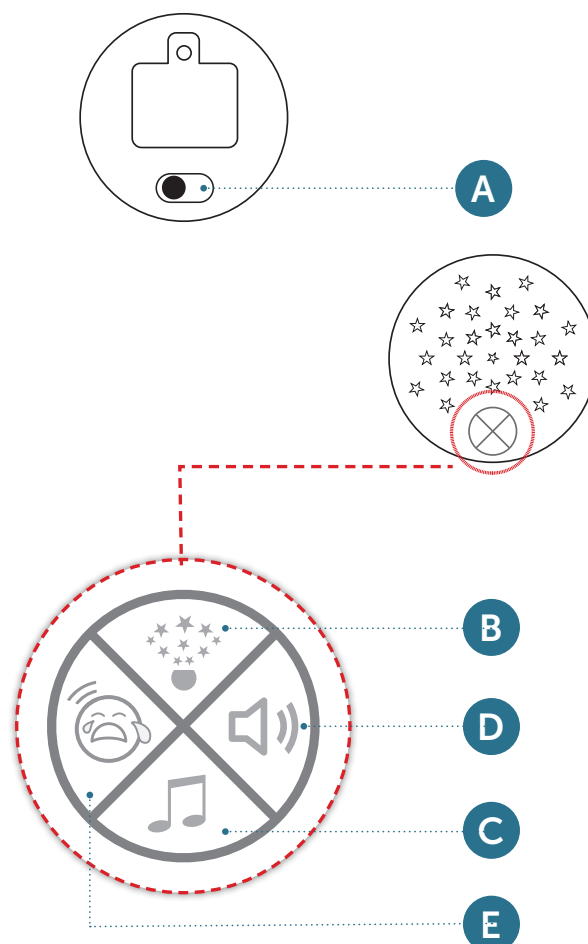
- Sluk for produktet, når den ikke er i brug.
- Læg den ikke i vuggen eller for tæt på barnet.
- Efter at have fjernet modulet kan det håndvaskes, lufttørre.
- Lampen bliver ikke varm.
- Dette produkt er ikke vandtæt. Venligst sørg at det holdes tørt.
- Læg ikke natlyset i vand ved rengøring - tør af med en fugtig klud i stedet.
- Forsøg ikke at demontere lyset, hvis det ikke længere fungerer. Kontakt venligst vores kundeservice.

# MANUAL

## PROJEKTOR GWIAZDEK

Wyjmij moduł z pluszowej osłony i włóż 3 baterie AA (brak w zestawie). Włóż moduł z powrotem do pluszowej osłony. Odepnij rzep na dole, aby móc obsługiwać przyciski. Używaj tylko baterii alkalicznych, nie używaj cynkowo-węglowych.

- A** Ustaw włącznik ON/OFF **A** w pozycji ON. Włóż moduł z powrotem do zabawki. Jest gotowa do użycia.
- B** Wciśnij włącznik **B** światła aby zacząć projekcję. Naciskaj kilkakrotnie aby zmieniać kolory. Projektor wyłączy się automatycznie po 30 minutach.
- C** Wciśnij włącznik dźwięku **C** aby włączyć muzykę. Naciskaj kilkakrotnie aby zmieniać melodie. Dźwięk wyłączy się automatycznie po 15 minutach.
- D** Wybierz poziom głośności **D** wciskając kilkakrotnie przycisk regulacji głośności (głośniej-ciszej).
- E** Czujnik płaczu ON/OFF
  - Aby wł./wył. wcisnąć przycisk **E** i przytrzymać 3 sekundy.
  - **ON** Zielone światełko migoczące przez kilka sekund. Jeśli Twoje dziecko zacznie płakać, automatycznie włączy się ostatnio odtwarzana piosenka. Czujnik płaczu będzie aktywny przez 12 godzin.
  - **OFF** Pomarańczowe światełko migoczące przez kilka sekund.



*Uwaga* Na czułość sensora ma wpływ odległość oraz przedmioty znajdujące się pomiędzy czujnikiem a dzieckiem.

### ⚠ INFORMACJE TECHNICZNE

- Ważne! Zachowaj na przyszłość.
- Ten produkt jest w pełni zgodny z przepisami UE, CA, AU, NZ, USA & CN.
- Opakowanie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Prosimy upewnić się, że jest przechowywany w miejscu niedostępnym dla małych dzieci i nigdy nie pozwolić dziecku bawić się jak i bateriami.
- Produkt działa z bateriami 3x AA 1.5 V (brak w zestawie).
- Należy używać tylko określonych baterii
- Usuń rozładowane baterie z produkt.
- Baterie powinny być umieszczane tylko przez dorosłych.
- Nie mieszaj starych i nowych baterii
- Nie mieszać alkalicznych, standardowych (węgiel-Zn) ani do ponownego ładowania.
- Używaj tylko baterii alkalicznych, nie używaj cynkowo-węglowych.

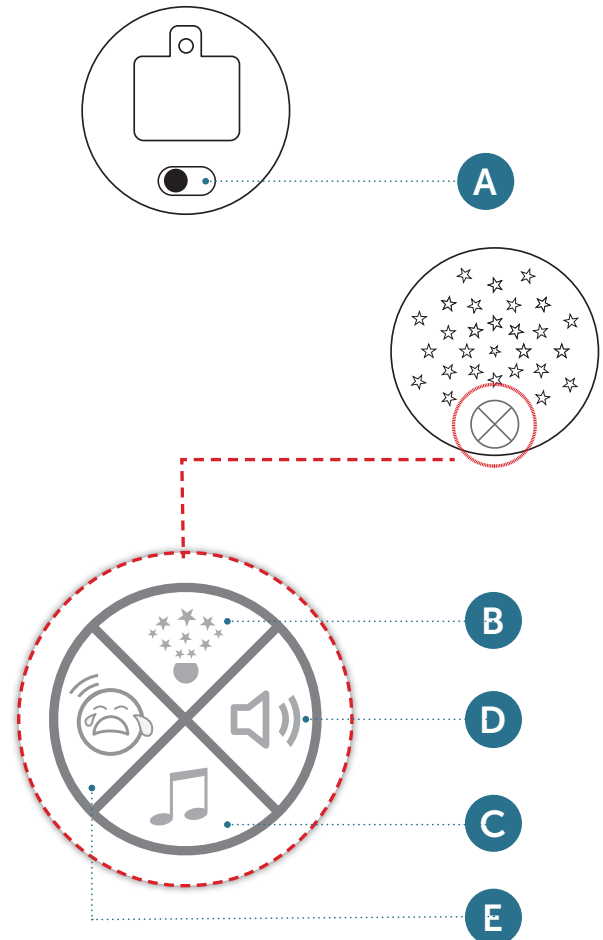
- Kiedy nie jest używany, całkowicie wyłączyć urządzenie.
- Nie umieszczaj w łóżeczku ani zbyt blisko dziecka.
- Plusz można prać ręcznie i suszyć powietrzem, ale wcześniej wyjąć moduł.
- Lampa się nie nagrzewa.
- Produkt jest przeznaczony do użytku wewnątrz pomieszczeń, nie jest wodoodporny.
- Nie należy rozmontowywać lampki, w przypadku awarii należy skontaktować się z serwisem..

# MANUAL

## PROYECTOR DE ESTRELLAS

Saca el módulo del de felpa y coloca 3 pilas AA (no incluidas). Vuelve a colocar el módulo en el de felpa. Abre el velcro, en la parte inferior, para accionar los botones. Utilice únicamente pilas alcalinas, no zinc-carbón.

- A** Coloque el interruptor ON/OFF **A** en la posición on. Vuelva a colocar el módulo de proyección. Ahora está listo para usarse.
- B** Proyección de estrellas Presione el botón **B** a para comenzar la proyección. Presione más veces para cambiar entre los colores. El proyector se apagará automáticamente luego de 30 minutos.
- C** Sonido presione el botón **C** para comenzar a reproducir la música. Presiones varias veces para cambiar entre las melodías. El sonido se apagará automáticamente luego de 15 minutos.
- D** Volumen Elija el volumen preferido con el botón **D**, al presionar una o dos veces. (fuerte-suave)
- E** Sensor de llanto ON/OFF
  - Para encender/apagar (ON/OFF) pulse el botón **E** durante 3 segundos.
  - ON: Una luz verde parpadeará durante unos segundos. Si su bebé empieza a llorar, la última canción reproducida se volverá a poner automáticamente. El sensor de llanto permanecerá activo durante 12 horas.
  - OFF: Una luz naranja parpadeará durante unos segundos.



*Nota: La sensibilidad del sensor dependerá de la distancia y de los objetos situados entre el sensor y el bebé.*

### ⚠ INFORMACIÓN TÉCNICA

- Importante! Conservar para futuras referencias.
- Este producto cumple con la siguiente legislación de la UE, CA, AU, RU, CN, NZ y USA.
- Mantén el embalaje fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que este producto esté fuera del alcance de niños pequeños (0-3 años) y nunca permita que su hijo juegue con las baterías.
- Este producto funciona con 3 pilas AA de 1.5 V (no incluidas)..
- Utilice exclusivamente las pilas especificadas
- Retire las pilas gastadas este producto
- Las pilas deben ser colocadas exclusivamente por personas adultas.
- No mezcle pilas nuevas y viejas.
- No mezcle pilas alcalinas, regulares (carbón-Zn) o recargables (Ni MH).

- Utilizar solamente baterías alcalinas, no de cinc-carbón.
- No lo coloque dentro de la cuna ni muy cerca del bebé.
- Al remover el módulo, puedes lavar este producto a mano y dejar secar al aire.
- La lámpara no se calienta.
- Esta lámpara de lectura no es resistente al agua. Manténela seca. Please keep dry. No la sumerja al agua, limpie con un paño húmedo.
- No intente desmontar la lámpara si deja de funcionar. Contate nuestro servicio al cliente.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



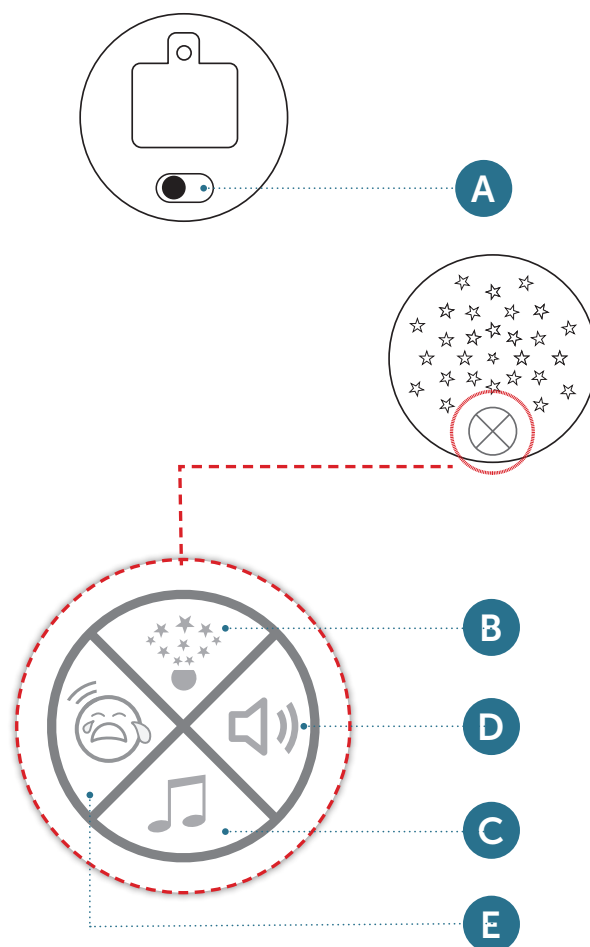
# MANUÁL



## PROJEKTOR NOČNÍ OBLOHY

Vyjměte modul z plyšového a vložte 3x AA baterie (nejsou součástí dodávky). Vložte modul zpět do plyšového. Otevřete suchý zip na spodní straně pro ovládání tlačítek. Používejte pouze alkalické baterie, nepoužívejte zinkochloridové.

- A** Nastavte ON/OFF tlačítko **A** do polohy ON. Umístěte projekční modul zpět do plyšové kočičky. Nyní je připravena k použití.
- B** Projekce hvězd Stisknutím světelného tlačítka **B** spustíte projekci. Vícekrát stiskněte pro přepínání mezi barvami. Projektor se automaticky vypne po 30 minutách.
- C** Melodie Stisknutím tlačítka **C** spustíte přehrávání hudby. Vícekrát stiskněte pro přepínání mezi melodiemi. Zvuk se automaticky vypne po 15 minutách.
- D** Hlasitost Vyberte požadovanou hlasitost stisknutím tlačítka hlasitosti **D** (hlasitá - jemná).
- E** Senzor pláče zapnuto/vypnuto
  - Chcete-li zapnout/vypnout, stiskněte tlačítko **E** na 3 sekundy.
  - Při zapnutí bude několik sekund blikat zelené světlo. Pokud vaše dítě začne plakat, automaticky se znovu zapne poslední přehrávaná skladba. Senzor pláče zůstane aktivní po dobu 12 hodin.
  - Při vypnutí bude několik sekund blikat oranžové světlo.



*Všimněte si, že citlivost senzoru bude ovlivněna vzdáleností a objekty mezi senzorem a dítětem.*

### ⚠ TECHNICKÉ INFORMACE

- Uchovejte si tyto instrukce pro budoucí použití.
- Tento výrobek splňuje všechny potřebné normy a regulace EU, CA, AU, NZ, RU, USA & CN.
- Uchovávejte obal od malých dětí.
- Ujistěte se, že je mimo dosah malých dětí a nedovolte, aby si dítě hrálo s bateriemi.
- Modul pracuje na 3x AA 1,5V baterie (nejsou součástí).
- Používejte pouze určené baterie.
- Vyjměte z modulu vybité baterie.
- Baterie by měly být umístěny pouze dospělými osobami.
- Nemíchejte staré a nové baterie.
- Nemíchejte alkalické, standardní (uhlík-Zn) nebo dobíjecí (Ni MH) baterie.

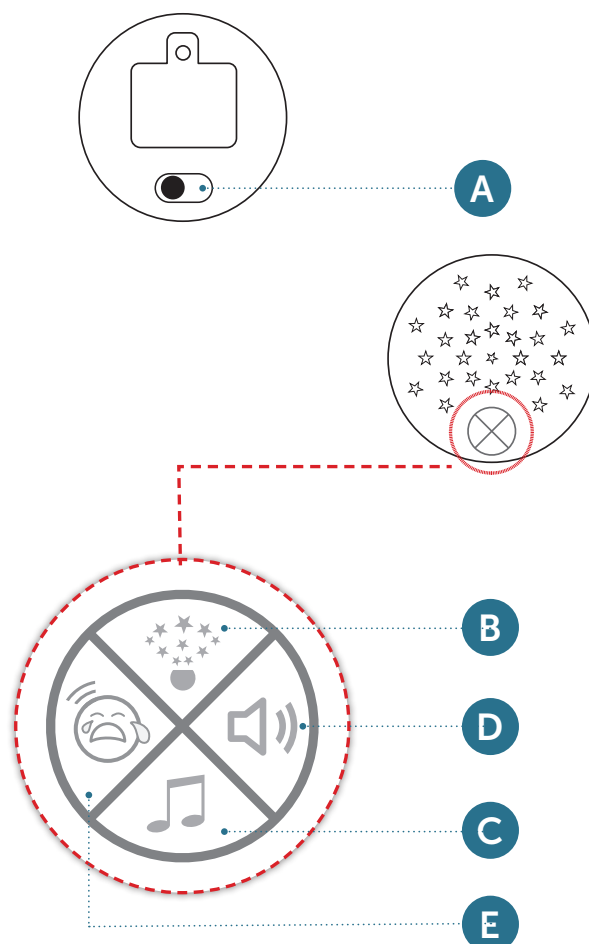
- Používejte pouze alkalické baterie, nepoužívejte zinkochloridové.
- Nepoužíváte-li hračku přepněte modul do polohy OFF.
- Neumísťujte do dětské postýlky nebo příliš blízko k dítěti.
- Plyš lze ručně prát a vysušit na vzduchu, ale předem vyjměte modul.
- Modul světla se nezahřívá.
- Tento produkt není odolný vůči vodě, uchovávejte jej prosím v suchu.
- Neponořujte do vody. Před čištěním odpojte napájecí kabel. Omývejte vlhkým hadříkem.
- Nepokoušejte se rozebrat produkt pokud přestane fungovat. Obratě se prosím na náš zákaznický servis.

# MANUÁLNY

## PROJEKTOR NOČNEJ OBLOHY

Vyberte modul z plyšového a vložte 3x AA batérie (nie sú súčasťou dodávky). Vložte modul späť do plyšového. Otvorte suchý zips na spodnej strane pre ovládanie tlačidiel. Používajte len alkalické batérie, nepoužívajte karbónové.

- A** Nastavte ON/OFF tlačidlo **A** do polohy ON. Umiestnite projekčný modul späť do plyšové mačičky, je teraz pripravená na použitie.
- B** Projekcia hviezd Stlačením tlačidla **B** spustíte projekciu. Viackrát stlačte pre prepínanie medzi farbami. Projektor sa automaticky vypne po 30 minútach.
- C** Melódie Stlačením tlačidla **C** spustíte prehrávanie hudby. Viackrát stlačte pre prepínanie medzi melódiami. Zvuk sa automaticky vypne po 15 minútach.
- D** Hlasitosť Vyberte požadovanú hlasitosť stlačením tlačidla **D** (hlasitá - jemná)..
- E** Senzor plaču (ON )ZAPNUTÝ/(OFF) VYPNUTÝ
  - Pre zapnutie/vypnutie stlačte tlačidlo **E** na 3 sekundy.
  - (ON )ZAPNUTÝ Zelené svetlo bude blikať niekoľko sekúnd. Ak vaše dieťa začne plakať, automaticky sa znova zapne naposledy prehrávaná skladba. Senzor plaču zostane aktívny po dobu 12 hodín.
  - (OFF) VYPNUTÝ Oranžové svetlo bude blikať niekoľko sekúnd.



*Poznámka: Citlivosť senzora bude ovplyvnená vzdialenosťou a predmetmi medzi senzom a dieťaťom.*

### BEZPEČNOSTNÝ

- Uschovajte si vyššie uvedené informácie pre budúce použitie.
- Tento výrobok spĺňa všetky potrebné normy a regulácie EÚ, CA, AU, NZ, USA & CN.
- Uchovávajte obal od malých detí.
- Tento produkt pracuje na 3x AA 1,5V batérie (nejsou súčasťou).
- Používajte iba určené batérie.
- Vytiahnite z produktu prázdne batérie.
- Výmena a dobíjanie batérií by mala byť vykonávaná dospelou osobou alebo pod jej dohľadom.
- Nemiešajte staré a nové batérie
- Nemiešajte a alkalické, batérie (Carbon-Zn) alebo batérie dobíjacie (Ni MH).
- Používajte len alkalické batérie, nepoužívajte karbónové.

- Ak nepoužívate produkt prepnite produkt do polohy OFF.
- Neumiestňujte do detskej postielky alebo príliš blízko k dieťaťu.
- Plyš možno ručne prať a vysušiť na vzduchu, ale vopred vyberte modul.
- Modul svetla sa nezahrieva.
- Tento produkt nie je odolný voči vode, uchovávajte ho p rosím v suchu.
- Neponárajte do vody. Pred čistením odpojte napájací kábel. Umývajte vlhkou handričkou.
- Nepokúšajte sa rozoberať produkt ak prestane fungovať. Obráťte sa prosím na náš zákaznicky servis.

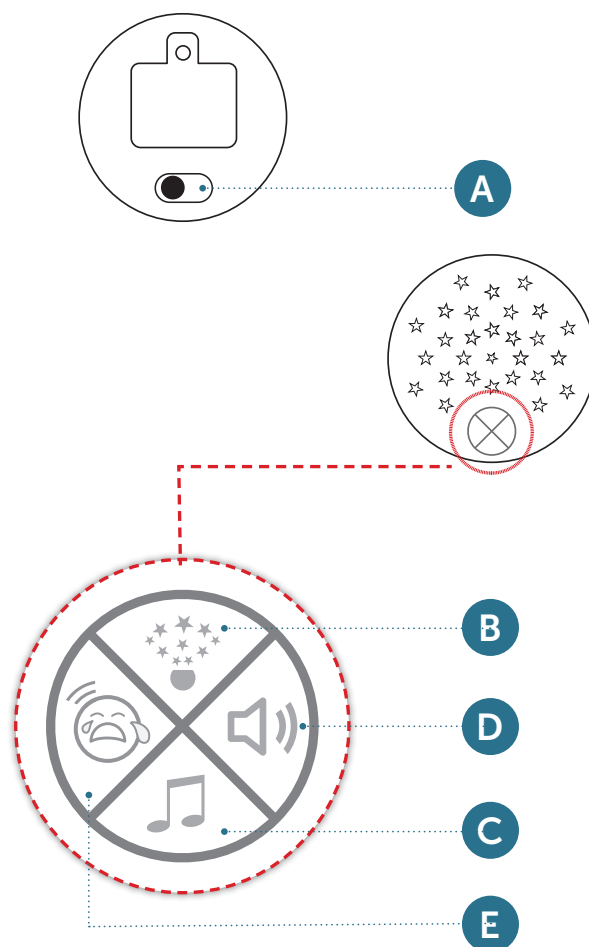
# PRIRUČNIK

## PROJEKTOR ZVIJEZDA



U igrački je modul. Izvadite ga i umetnite 3xAA baterije (nisu uključene). Umetnite modul u igračku. Za rad otkočite Velcro traku (čičak traku) na dnu igračke gdje se nalaze gumbi. Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.

- A** Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje (ON/OFF) u položaj za uključivanje (ON). Vratite projekcijski modul natrag u plišanu igračku. Sada je spremna za upotrebu.
- B** Projekciju Pritisnite gumb za svjetlo da biste započeli projekciju. Pritišćite više puta za mijenjanje boja. Projektor će se automatski isključiti nakon 30 minuta.
- C** Melodija Pritisnite gumb za zvuk da biste počeli puštati glazbu. Pritišćite više puta za mijenjanje melodije. Zvuk će se automatski isključiti nakon 15 minuta.
- D** Svezak Izaberite željenu jačinu zvuka pritišćući više puta gumb za jačinu zvuka. (glasno-tiho).
- E** Uključivanje/isključivanje senzora plača
  - Za uključivanje/isključivanje pritisnite tipku **E** 3 na sek.
  - UKLJUČENO Zeleno svjetlo će treperjeti nekoliko sekundi. Ako vaša beba počne plakati, zadnja reproducirana pjesma automatski će se ponovo uključiti. Senzor plača će ostati aktivan 12 sati.
  - ISKLJUČENO Narančasto svjetlo će treperjeti nekoliko sekundi.



*Napomena Na osjetljivost senzora utjecat će udaljenost i predmeti između senzora i bebe.*

### ⚠ TEHNIČKE/SIGURNOSTNE INFORMACIJE

- Spremite i ako treba kasnije opet koristite.
- Proizvod zadovoljava i premašuje sve EU i CA, AU, NZ, RU, USA i CN standarde i sigurnostne zahtjeve.
- Pakiranje čuvajte izvan dohvata djece.
- Osigurajte da je proizvod izvan dohvata najmlađe djece. Nikada ne dopustite da se vaše dijete igra baterijama.
- Ovaj proizvod radi sa 3xAA 1,5V baterijama (nisu uključene).
- Koristite samo preporučene baterije. Izvadite ispražnjene baterije iz proizvoda. Baterije smije stavljati samo odrasla osoba.
- Ne miješajte stare i nove baterije.
- Nemojte miješati alkalne, standardne (ugljik-Zn) ili punjive (Ni-MH) baterije.
- Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.

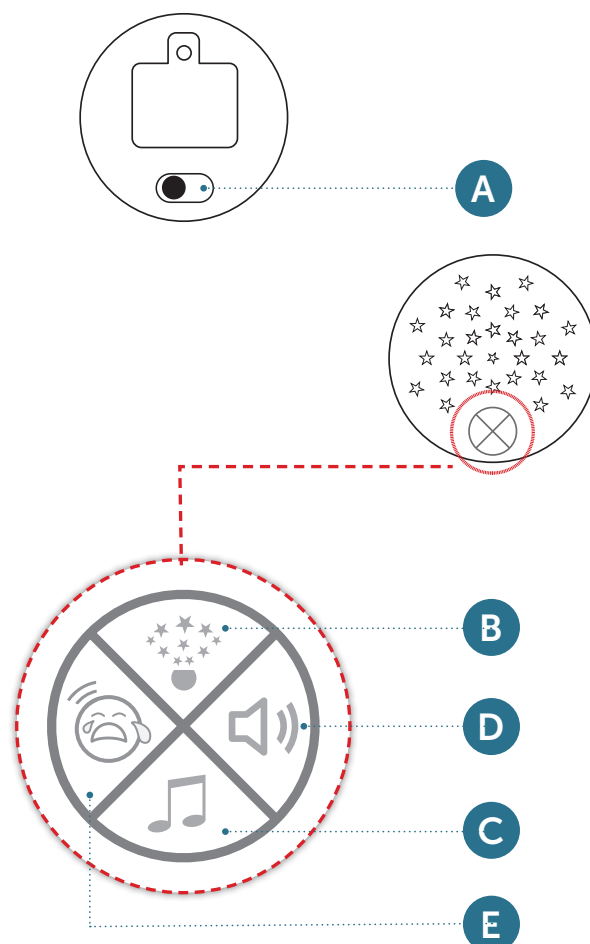
- Nemojte stavljati u krevet ili preblizu djetetu.
- Nakon uklanjanja zvučnog modula, može se ručno prati i sušiti na zraku.
- Svjetlosni modul se ne zagrijava.
- Proizvod namijenjen je za upotrebu u zatvorenom prostoru i nije vodootporan. Pazite da bude na suhom.
- Kad čistite proizvod ne uranjajte ga u vodu, ali obrišite vlažnom krpom.
- Ne pokušavajte rastaviti proizvoda ako prestane raditi. Obratite se uvozniku ili prodavatelju.

# PRIROČNIK

## PROJEKCIJA ZVEZD

V igrači se nahaja modul. Vzemite ga ven in vstavite 3xAA baterije (niso vključene). Vstavite modul v igračo. Za delovanje odprite Velcro sprijemalni trak na spodnjem delu igrače, kjer se nahajajo gumbi. Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.

- A** Stikalo **A** za vklop/izklop (ON/OFF) nastavite v položaj ON (vklop). Vstavite modul za projekcijo nazaj v plišasto mucko. Zdaj je zdaj pripravljena za uporabo.
- B** Pritisnite na gumb **B** za lučko, da se prične projekcija. Pritisnite večkrat, če želite preklapljati med barvami. Projektor se bo samodejno izklopil po 30 minutah.
- C** Pritisnite na gumb **C** za zvok, da se prične predvajati glasba. Pritisnite večkrat, če želite preklapljati med melodijami. Zvok se bo samodejno izklopil po 15 minutah.
- D** Previsoka Izberite želeno jakost zvoka tako **D**, da večkrat pritisnete gumb za jakost zvoka (glasno-tiho).
- E** VKLOP/IZKLOP sensorja joka
  - Za vklop/izklop pritisnite gumb **E** za 3 sekunde.
  - VKLOP Zelena lučka bo utripala nekaj sekund. Če vaš dojenček začne jokati, se bo zadnja predvajana skladba samodejno znova predvajala. Senzor joka bo ostal aktiven 12 ur.
  - IZKLOP Oranžna lučka bo utripala nekaj sekund.



*Opomba Na občutljivost sensorja bodo vplivali razdalja in predmeti med sensorjem ter otrokom.*

### TEHNIČNE IN VARNOSTNE INFORMACIJE

- Shranite za poznejšo uporabo.
- Izdelek ustreza in presega vse EU, CA, AU, NZ, RU, USA & CN standarde in varnostne zahteve.
- Hranite embalažo izven dosega otrok.
- Zagotovite da je izdelek izven dosega najmlajših otrok. Nikoli ne dovolite, da se vaš otrok igra z baterijami.
- Ta izdelek deluje z 3x AA 1,5V baterijami (niso priložene).
- Uporabljajte samo priporočene baterije. Izpraznjene baterije izstavite iz izdelka. Baterije naj vstavlja samo odrasla oseba.
- Ne mešajte starih in novih baterij.
- Ne mešajte različnih vrst baterij alkalne, klasične (karbon-cink) ali za ponovno polnjenje (nikelj-kadmij).
- Koristite samo alkalne baterije, ne cink-ugljik baterije.

- Ne postavljajte izdelka v otroško posteljico oz preblizu otroka.
- Igračo lahko ročno operete in posušite na zraku. Pred pranjem odstranite modul iz igrače.
- Lučka se ne segreje.
- Izdelek ni vodoodporen. Poskrbite da je na suhem.
- Za čiščenje uporabljajte vlažno krpo.
- Ne poskušajte razstaviti luči, če preneha delovati. Obrnite se na uvoznika.

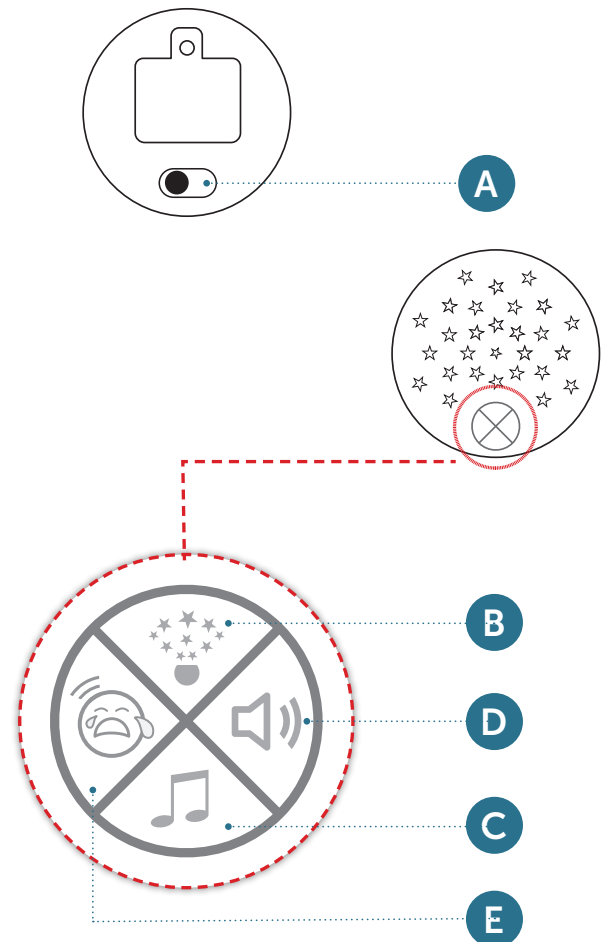
## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ



## ΠΡΟΒΟΛΕΑΣ ΑΣΤΕΡΙΩΝ

Αφαιρέστε την συσκευή έξω από το παιχνίδι και τοποθετήστε 3 μπαταρίες X AA. (Δεν περιλαμβάνονται). Τοποθετήστε πάλι την συσκευή μέσα στο παιχνίδι. Ανοίξτε το Velcro στην κάτω πλευρά που βρίσκονται τα κουμπιά των επιλογών. Χρησιμοποιήστε μόνον Ακλακικές Μπαταρίες (Όχι απλές ψευδαργύρου-άνθρακα).

- A** Βάλτε τον διακόπτη ON/OFF στην θέση ON. Τοποθετήστε την συσκευή προβολής πάλι μέσα στο λούτρινο. Η προϊόντος είναι τώρα έτοιμη προς χρήση.
- B** Πιέστε τον διακόπτη του φωτός για ν' αρχίσει η προβολή. Πιέστε διαδοχικά για να επιλέξετε χρωματισμό. Ο προβολέας θα σβήσει αυτόματα μετά από 30 λεπτά.
- C** Πιέστε τον διακόπτη της μουσικής για τις μελωδίες. Πιέστε διαδοχικά για επιλογή μελωδίας. Ο ήχος θα κλείσει αυτόματα μετά από 15 λεπτά.
- D** Επιλέξτε την επιθυμητή ένταση από τον διακόπτη του ήχου.
- E** Αισθητήρας κλάμματος ON/OFF
  - Για να ανοίξετε και κλείσετε πιέστε το κουμπί **E** για 3 δευτερόλεπτα.
  - ON Θα αναβοσβήσει ένα πράσινο φως για μερικά δευτερόλεπτα. Εάν το μωρό σας αρχίσει να κλαίει, θα ξεκινήσει αυτόματα το τελευταίο τραγούδι που παίχτηκε. Ο αισθητήρας κλάμματος θα παραμείνει ενεργός για 12 ώρες.
  - OFF Θα αναβοσβήσει ένα πορτοκαλί φως για μερικά δευτερόλεπτα.



**Σημείωση:** Η ευαισθησία του αισθητήρα επηρεάζεται από την απόσταση και από την ύπαρξη αντικειμένων ανάμεσα στον αισθητήρα και το μωρό.

### ⚠ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Κρατήστε όλες τις πληροφορίες για μελλοντική χρήση.
- Αυτό το προϊόν ZAZU συμμορφώνεται πλήρως με τη νομοθεσία της ΕΕ, της CA, της Αυστραλίας, της Νέας Ζηλανδίας και των ΗΠΑ.
- φυλάξτε την συσκευασία μακριά από τα παιδιά.
- Να φυλάσσεται μακριά από μικρά παιδιά και μην επιτρέπεται στο παιδί σας παίζει με τις μπαταρίες.
- Η συσκευή λειτουργεί με 3 μπαταρίες AA (Δεν περιλαμβάνονται).
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις καθορισμένες μπαταρίες.
- Αφαιρέστε τις κενές μπαταρίες από το προϊόν.
- Batteries should only be placed by adults.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται μόνο από ενήλικες.
- Μην αναμιγνύετε αλκαλικές, πρότυπες (άνθρακα-Ζη) ή επαναφορτιζόμενες.

- Χρησιμοποιήστε μόνον Ακλακικές Μπαταρίες (Όχι απλές ψευδαργύρου-άνθρακα).
- όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, απενεργοποιήστε εντελώς το προϊόν
- Μήν τοποθετείτε το λούτρινο πολύ κοντά στο νεογέννητο.
- Το βελούδο μπορεί να πλυθεί με το χέρι και να στεγνώσει στον αέρα, αλλά να αφαιρέσετε το δομοστοιχείο εκ των προτέρων.
- η λάμπα δεν ζεσταίνεται.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο. Παρακαλούμε διατηρήστε το στεγνό. μην τον καθαρίζετε με νερό αλλά με ένα υγρό πανάκι.
- μην προσπαθήσετε να επιδιορθώσετε το φωτάκι αν σταματήσει να λειτουργεί αλλά επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl





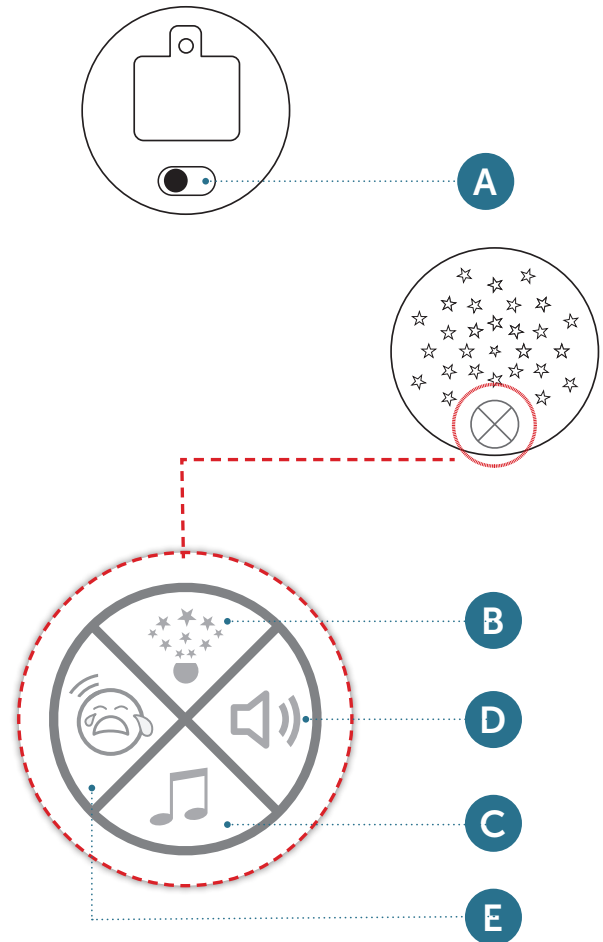


# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

## CSILLAGKIVETÍTŐ

Vegye ki a modult a plüss, és tegyen be 3 db AA elemet (nem tartozék). Helyezze vissza a modult a plüssbe. Nyissa ki az alsó tépőzárát a gombok működtetéséhez. Csak alkáli elemmel használja, cink-szén elem kerülendő!

- A** Állítsa az **A** ON/OFF gombot ON pozícióba. Helyezze vissza a kivetítőt, így használatra kész.
- B** Csillag kivetítés **B** kivetítés elindításához nyomja meg az A gombot. Nyomja meg többször a gombot a színek közötti váltáshoz. A kivetítő 30 perc elteltével automatikusan kikapcsol.
- C** Zene A zene lejátszásához nyomja meg a **C** gombot. Nyomja meg többször a gombot a dallamok közötti váltáshoz. A zene 15 perc után automatikusan kikapcsol.
- D** Hangerő Válassza ki a kívánt hangerőt **D** 1 vagy 2 nyomással (hangos-halk)..
- E** Sírásérzékelő BE/KI
  - A be- /kikapcsoláshoz nyomja meg a sírást érzékelő gombot **E** 3 másodpercig.
  - **BE** A zöld lámpa villog néhány másodpercig. A sírásérzékelő automatikusan elindítja az utolsó beállítást, amikor a baba sírni kezd. A sírásérzékelő 12 órán át aktív..
  - **KI** A narancssárga lámpa villog néhány másodpercig.



*Megjegyzés Az érzékelő érzékenységét a távolság és az érzékelő és a baba között lévő tárgyak befolyásolják.*

### **⚠️ TECHNIKAI INFORMÁCIÓ**

- FONTOS, őrizze meg a leírást!
- Ez a termék megfelel az EU, CA, AU, NZ & USA biztonsági előírásoknak.
- A csomagolást tartsa gyermekektől távol!
- Tartsa elzárva kisgyermek elől és soha ne engedje játszani a az elemekkel!
- Ez a termék 3 db AA 1.5 V elemmel működik (nem tartozék).
- Csak a megadott típusú elemeket használja.
- Az üres elemeket mindig távolítsa el a termékből.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti!
- Ne keverje a régi és az új elemeket.
- Ne keverje az alkáli, standard (szén-cink) vagy újratölthető (Ni-MH) elemeket.
- Csak alkáli elemmel használja, cink-szén elem kerülendő!
- Amennyiben nem használja a terméket, kapcsolja ki teljesen.

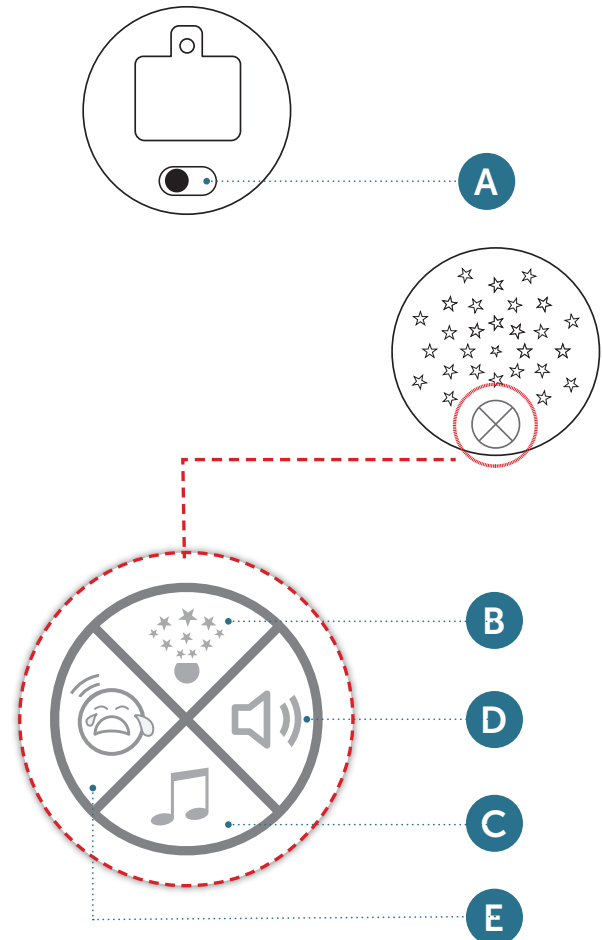
- Ne helyezze a gyerekágyba vagy túl közel a babához.
- A plüss termék kézzel mosható, ha eltávolítjuk a belsejéből a kivetítőt. Szabad levegőn szárítsuk.
- Ez a fényforrás nem melegszik.
- Ez a termék beltéri használatra készült, és nem vízálló. Tartsa szárazon.
- Tisztításkor ne tegye víz alá, csak törölje át nedves kendővel!
- Ne szerelje szét a terméket, ha nem működik! Lépjen kapcsolatba a forgalmazóval!



## ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА ЗІРКОВИЙ ПРОЕКТОР

Вийміть модуль з плюшевого і поставте 3x AA батареї (не входять до комплекту). Покладіть модуль назад в плюшевий. Відкрийте липучку, розташовану знизу, щоб керувати кнопками. Використовуйте тільки лужні батареї, без цинкового вуглецю.

- A** Встановіть перемикач ON/OFF **A** в положення ON  
Помістіть проекційний модуль назад. Тепер він готовий до використання.
- B** Зоряна проекція: Натисніть кнопку **B**, щоб розпочати проекцію. Натисніть більше разів для перемикачів між кольорами. Проектор автоматично вимкнеться через 30 хвилин
- C** Звук Натисніть кнопку **C**, щоб розпочати відтворення музики. Натисніть кілька разів, щоб переключитися між мелодіями.  
Звук автоматично вимикається через 15 хвилин
- D** Гучність **D** Виберіть потрібну гучність, натиснувши 1 або 2 рази. (Голосно-тихіше)
- E** Датчик плачу ON/OFF
  - Щоб увімкнути/вимкнути, натисніть кнопку **E** протягом 3 секунд.
  - ON Зелене світло блиматиме протягом декількох секунд. Якщо ваша дитина почне плакати, остання відтворена пісня автоматично увімкнеться знову. Датчик плачу залишатиметься активним протягом 12 годин.
  - OFF Помаранчеве світло блиматиме протягом декількох секунд.



Примітка: на чутливість датчика впливатимуть відстань і предмети, що знаходяться між датчиком і дитиною.

### ⚠️ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Важливо! Зберегти для довідок в майбутньому.
- Даний продукт відповідає вимогам безпеки EU, CA, AU, NZ, RU, CN & USA.
- Зберігайте упаковку у недоступному для дітей місці.
- Будь ласка переконайтесь, що прилад зберігається в недоступному для дітей місці і ніколи не дозволяйте дитині гратися з батарейками.
- цей товар працює на 3 x AA батарейках 1,5 V (не входять в комплект).
- Використовуйте тільки зазначені батарейки.
- Видалити порожні батареї з виробу.
- Батареї повинні бути розміщені тільки дорослими.
- Не змішайте старі та нові акумулятори.
- Не змішуйте лужні, стандартні (вуглець-цинк) або акумуляторні (нікель-кадмієві) акумулятори.

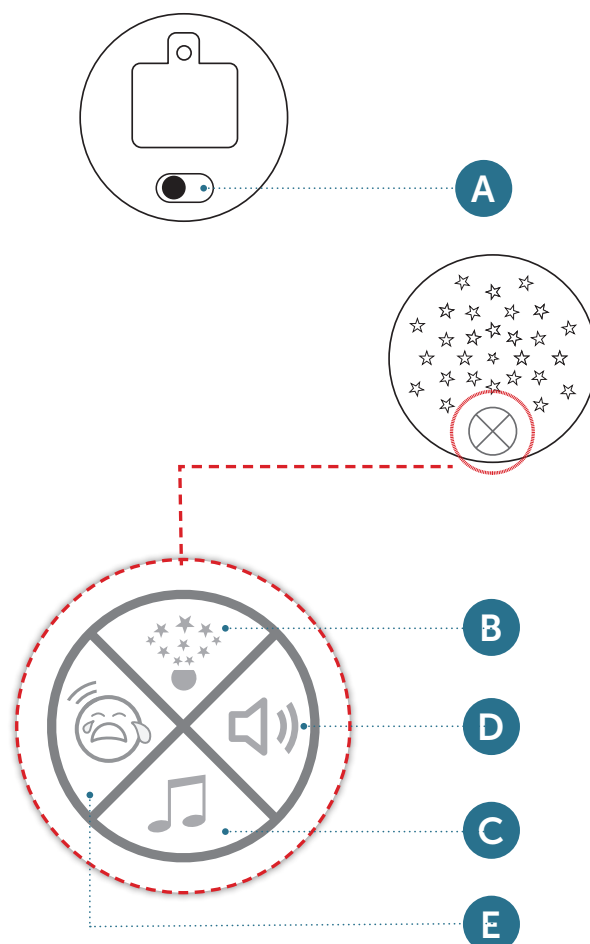
- Використовуйте тільки лужні батареї, без цинкового вуглецю.
- Коли пристрій не використовується, будьласка включіть модуль OFF
- Не залишайте у ліжку або занадто близько до дитини.
- Вийнявши модуль, можна прати в режимі ручного прання з кондиціонером.
- Світловий модуль не нагрівається.
- Цей продукт Не є водонепроникним. Будьласка тримайте його сухим.
- Для очищення Не занурювати у воду, а протріть вологою ганчіркою.
- Не намагайтеся розібрати світильник у разі несправності. Зверніться у сервісну службу.

# MANUALE

## PROIETTORE DI LUCI DI STELLE

Rimuovi il modulo proiettore dal peluche granchio ed inserisci tre batterie AA (non incluse) Rimetti il modulo proiettore nel peluche granchio Apri il velcro sul fondo per accedere ai comandi. Utilizzare solo batterie alcaline, no zinco carbone.

- A** Porta l'interruttore On/Off **A** nella posizione On. Rimetti il modulo proiettore all'interno del peluche. Ora è pronto per l'uso.
- B** Premi il pulsante del proiettore **B** per avviare la proiezione. Premilo ulteriormente per cambiare colore. Il proiettore si spegnerà automaticamente dopo 30 minuti.
- C** Premi il pulsante delle melodie **C** per farle partire. Premilo ulteriormente per cambiare melodia. Le melodie si spegneranno automaticamente dopo 15 minuti.
- D** Premi il pulsante **D** per selezionare il volume preferito (forte-basso).
- E** Sensore del suoni ON/OFF
  - Per accendere/spegnere premere il pulsante **E** per 3 secondi.
  - **ON:** Una luce verde lampeggerà per qualche secondo. Se il bambino inizia a piangere, l'ultima canzone riprodotta si riavvia automaticamente. Il sensore del pianto rimarrà attivo per 12 ore.
  - **OFF:** Una luce arancione lampeggerà per qualche secondo.



*Nota La sensibilità del sensore sarà influenzata dalla distanza e dagli oggetti presenti tra il sensore e il bambino.*

### INFORMAZIONI TECNICHE

- Importante! Conservare per ulteriori consultazioni.
- Questo prodotto Zazu è pienamente conforme alle seguenti legislazioni: UE, CA, AU, NZ e USA.
- Mantenere l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurati che il prodotto venga tenuto fuori dalla portata dei bambini piccoli e non permettere mai a tuo figlio di giocare con i le batterie.
- Questo prodotto alimentato da tre batterie 3x AA 1,5V (non incluse).
- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie specificato.
- Rimuovere dal prodotto le batterie scariche.
- Le batterie possono essere inserite e rimosse solo da una persona adulta.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.
- Non utilizzare contemporaneamente batterie alcaline, standard (Zn-carbone) o ricaricabili (Ni MH).

- Utilizzare solo batterie alcaline, no zinco carbone.
- Quando non utilizzato spegnere il modulo mediante il tasto ON/OFF.
- Non inserire nella culla o posizionare troppo vicino al bambino.
- Il peluche può essere lavato a mano e asciugato all'aria solo dopo aver rimosso il modulo dal suo interno.
- La fonte luminosa non si surriscalda.
- Questo prodotto è destinato al solo utilizzo interno e non è resistente all'acqua. Mantienilo asciutto. Per pulirlo non immergerlo in acqua, ma puliscilo con un panno umido.
- Non provare a smontare il prodotto se smette di funzionare. Contatta il centro assistenza.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



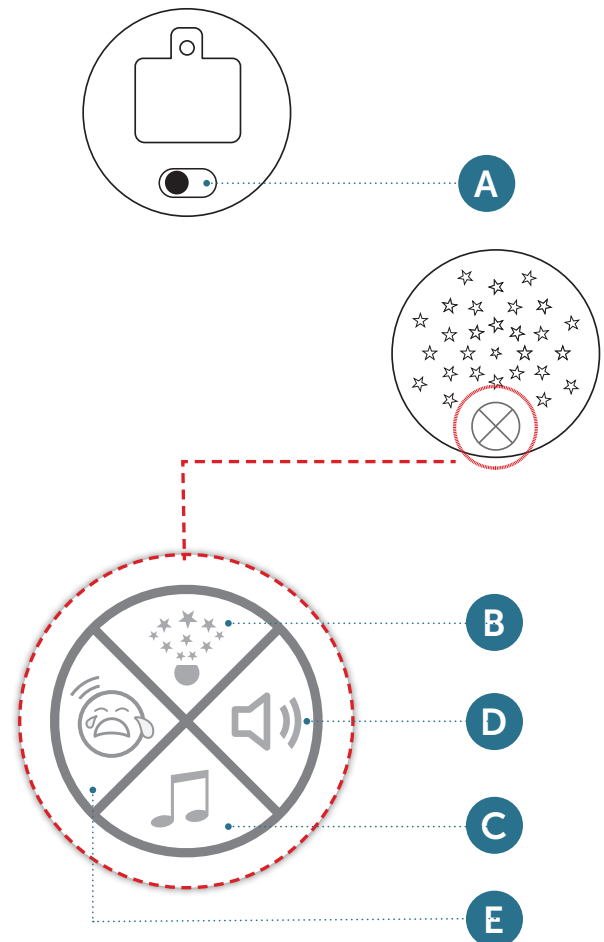
# JUHEND

## TÄHEPROJEKTOR



Eemalda pehme ümbrise seest moodul ning sisesta 3x AA patareid (ei ole tootega kaasas). Pane moodul pehme ümbrise sisse tagasi. Ava põhja alt klapp, et pääseda ligi nuppudele. Kasutage üksnes leelispatareisid (alkaliin), mitte tsink-süsinik patareisid.

- A** Lülitage ON/OFF lüliti **A** asendisse ON. Asetage projektorimoodul tagasi.
- B** Tähtede projektsioon: Vajutage nuppu **B** projektsiooni alustamiseks. Vajutage korduvalt erinevate värvide vahel valimiseks. Projektor lülitub 30 minuti pärast automaatselt välja.
- C** Meloodiad: Vajutage nuppu **C** muusika mängimise alustamiseks. Vajutage korduvalt erinevate meloodiate vahel valimiseks. Heli lülitub 15 minuti pärast automaatselt välja.
- D** Helivaljus: Vajutage nuppu **D** 1 või 2 korda (vali-vaikne).
- E** Helisensor ON/OFF
  - SISSE/VÄLJA lülitamiseks vajutage nuppu **E** 3 sekundit.
  - SEES: Roheline tuli vilgub mõned sekundid. Kui beebi nutma hakkab, lülitub viimati mänginud lugu uuesti tööle. Nutusensor püsib aktiivsena 12 tundi.
  - VÄLJAS: Oranž tuli vilgub mõned sekundid.



*Märkus. Sensori tundlikkust mõjutavad vahemaa ning sensori ja lapse vahele jäävad objektid.*

### ⚠️ TEHNILINE INFORMATSIOON

- Tähtis! Hoiu juhend edasiseks kasutamiseks alles.
- ZAZU toode vastab EU, CA, AU, NZ, USA & CN regulatsioonidele.
- Hoidke pakend eemal väikestest lastest ning ärge lubage lastel mängida patareidega.
- Toode töötab 3x AA 1.5 V patareidega (ei ole tootega kaasas).
- Kasutage üksnes ettenähtud patareisid
- Eemaldage tootest tühjad patareid.
- Patareisid võib sisestada üksnes täiskasvanu.
- Ärge kasutage korraga uusi ja vanu patareisid.
- Ärge kasutage korraga alkaiin, tavalisi (carbon-Zn), või laetavaid (Ni MH) patareisid.
- Kasutage üksnes leelispatareisid (alkaliin), mitte tsink-süsinik patareisid.

- Juhul, kui toodet ei kasutata, lülitage see täielikult välja.
- Ärge asetage toodet võrevoodesse või lapsele liiga lähedale.
- Toote pehme ümbris on käsipestav ning tuleb lasta kuivada õhu käes. Enne pesu eemaldage elektrooniline moodul.
- LED lambid ei lähe kuumaks.
- Toode on mõeldud kasutamiseks üksnes sisetingimustes ning ei ole veekindel. Hoida kuivas.
- Puhastada niiske lapiga, mitte asetada vette või veejoa alla.
- Kui toode lakkab töötamast, ärge proovige seda ise parandada. Võtke ühendust edasimüüjaga.

Manufactured and distributed by ZAZU  
PO Box 299 | 3740 AG Baarn  
The Netherlands | info@zazu-kids.nl



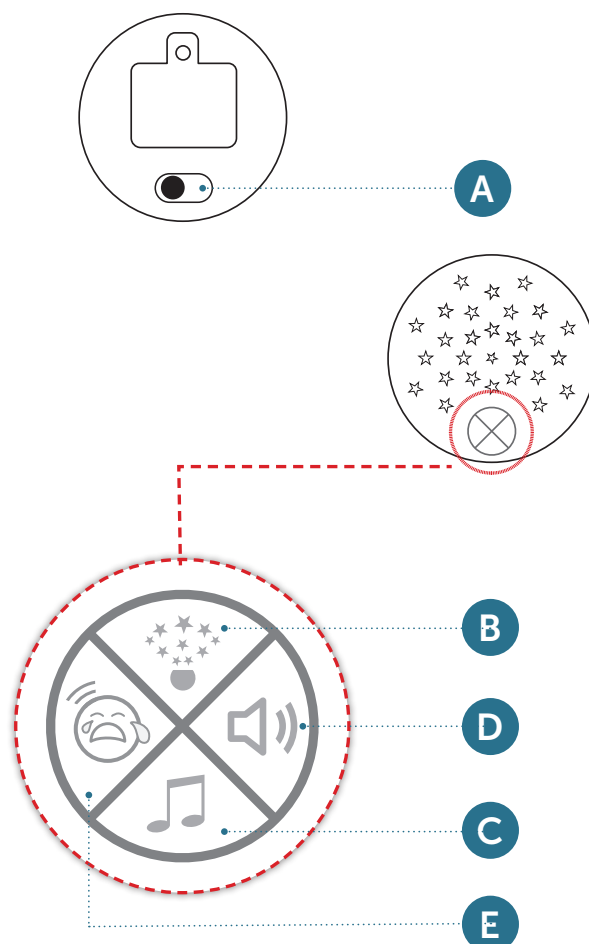
# ROKASGRĀMATA

## ZVAIGŽŅU PROJEKTORS

Izņemiet moduli no plīša un ievietojiet 3x AA baterijas (nav iekļautas). Ievietojiet moduli atpakaļ plīša. Atveriet Velkro, kas atrodas apakšā, lai izmantotu pogas. Izmantojiet tikai sārma baterijas, bez cinka oglekļa.

- A** Iestatiet ON/OFF slēdzi **A** pozīcijā ON. Ievietojiet aizsargmoduli atpakaļ.
- B** Zvaigžņu projekcija: Piespiediet pogu **B**, lai sāktu projekciju. Piespiediet vairākas reizes, lai nomainītu krāsu. Projektors automātiski izslēgsies pēc 30 min.
- C** Melodijas: Piespiediet pogu **C**, lai sāktu atskaņot mūziku. Piespiediet vairākas reizes, lai nomainītu melodijas. Skaņa izslēgsies pēc 15 min.
- D** Skaļums: Piespiediet pogu **D** 1 vai 2 reizes (skaļi-klusī).
- E** Raudāšanas sensors ON/OFF
  - Lai IESLĒGTU/IZSLĒGTU, piespiediet pogu **E** uz 3 sek.
  - Šis ZAZU produkts ir pilnībā atbilstošs EU, CA, AU, NZ & USA likumdošanai.
  - Lūdzu uzglabā iepakojumu maziem bērniem nepieejamā vietā.
  - Lūdzu pārliecinies, ka šis produkts tiek uzglabāts maziem bērniem nepieejamā vietā un nekad neļauj bērnam ar to spēlēties vai piekļūt baterijām.
  - Šis produkts darbojas ar 3x AA 1,5 V baterijām (nav iekļautas).
  - Izmantojiet tikai paredzētās baterijas. Izņemiet tukšās baterijas no produkta. Baterijas drīkst ievietot tikai pieaugušie. Nelietojiet vecas baterijas kopā ar jaunām baterijām. Nelietojiet kopā alkalīna, standarta (karbona-cinka), vai uzlādējamās (Ni MH) baterijas.
  - Izmantojiet tikai alkalīna baterijas, neizmantojiet cinka karbona.

*Piezīme: Sensora jutīgumu ietekmēs attālums un priekšmeti starp sensoru un mazuli.*



### TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

- Svarīgi! Saglabā turpmākai zināšanai.
- Šis ZAZU produkts ir pilnībā atbilstošs EU, CA, AU, NZ & USA likumdošanai.
- Lūdzu uzglabā iepakojumu maziem bērniem nepieejamā vietā.
- Lūdzu pārliecinies, ka šis produkts tiek uzglabāts maziem bērniem nepieejamā vietā un nekad neļauj bērnam ar to spēlēties vai piekļūt baterijām.
- Šis produkts darbojas ar 3x AA 1,5 V baterijām (nav iekļautas).
- Izmantojiet tikai paredzētās baterijas. Izņemiet tukšās baterijas no produkta. Baterijas drīkst ievietot tikai pieaugušie. Nelietojiet vecas baterijas kopā ar jaunām baterijām. Nelietojiet kopā alkalīna, standarta (karbona-cinka), vai uzlādējamās (Ni MH) baterijas.
- Izmantojiet tikai alkalīna baterijas, neizmantojiet cinka karbona.
- Ja produkts netiek lietots, lūdzu pilnībā IZSLĒDZIET to.
- Nenovietojiet to gultīnā vai pārāk tuvu mazulim.
- Plīšu var mazgāt ar rokām un žāvēt svaigā gaisā, bet pirms tam ir jāizņem modulis.
- Nav pieejama siltā gaisma..
- Šo produktu ir paredzēts lietot tikai iekštelpās un tas nav ūdensizturīgs. Lūdzu saglabājiet to sausu.
- Tirot neiemērciet ūdenī, bet noslaukiet ar mitru drānu.
- Ja produkts pārstāj darboties, lūdzu neizjauciet to. Lūdzu sazinieties ar klientu apkalpošanas servisu.

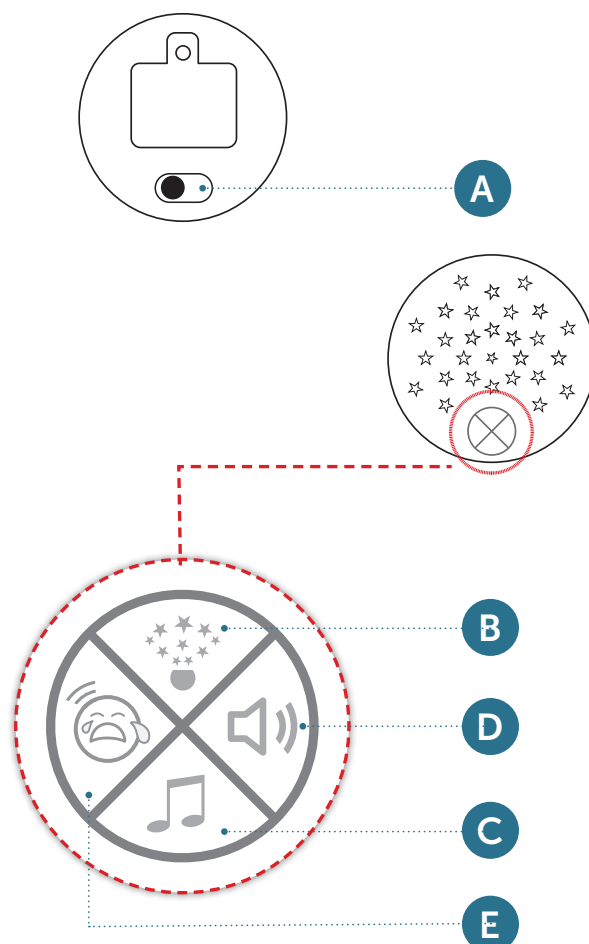
# INSTRUCȚIUNI

## PROIECTOR DE STELE



Scoateți modulul din de pluș și montați 3 baterii AA (nu sunt incluse). Montați modulul înapoi în de pluș. Deschideți Velcro, în partea de jos, pentru a acționa butoanele. Utilizați numai baterii alcaline, fără carbon de zinc.

- A** Puneți comutatorul PORNIT/OPRIT în poziția PORNIT. Puneți modulul de proiecție la loc.
- B** Proiecție stele: Apăsați butonul **B** pentru a începe proiecția. Apăsați de mai multe ori pentru a comuta între culori. Proiectorul se va opri automat după 30 de minute.
- C** Melodii: Apăsați butonul **C** pentru a începe redarea muzicii. Apăsați de mai multe ori pentru a comuta între melodii. Sunetul se va opri după 15 minute.
- D** Volum: Apăsați butonul **D** de 1 sau 2 ori (sunet puternic - sunet redus).
- E** Senzor de plâns PORNIT/OPRIT
  - Pentru a comuta PORNIT/OPRIT apăsați butonul **E** timp de 3 sec.
  - PORNIT - O lumină verde va pâlpâi câteva secunde. Dacă bebelușul începe să plângă, ultima melodie redată se va reporni automat. Senzorul de plâns va rămâne activ timp de 12 ore.
  - OFF - O lumină portocalie va pâlpâi câteva secunde.



*Notă: Sensibilitatea senzorului va fi influențată de distanță și de obiectele dintre senzor și bebeluș.*

### ⚠️ INFORMATII TEHNICE

- Important! Pastrati aceste informatii, pentru consultare ulterioara.
- Acest produs ZAZU, este conform cu normele legislatiei EU, CA, AU, NZ, USA SI CA
- Nu lasati ambalajele la indemana copiilor mici.
- Vă rugăm să vă asigurați că produsul nu este la îndemâna copiilor mici și nu permiteți niciodată copilului dvs. să se joace cu cablul de conectare, sau cu bateriile.
- Acest produs funcționează cu 3 baterii AA, 1,5 V ( nu sunt incluse).
- A se folosi doar bateriile specificate. Scoateți bateriile goale din produs. Bateriile trebuie să fie introduse doar de catre adulți. Nu amestecați baterii vechi și noi. Nu amestecați baterii alcaline, standard (carbon-Zn) sau reîncărcabile (Ni MH).

- Utilizați numai baterii alcaline, fără carbon de zinc.
- Cand nu folosiți produsul, vă rugăm să-l lasati pe modul OFF.
- A nu se aseza in interiorul patutului sau prea aproape de copil.
- Plusul se poate spala manual si usca cu aer, dar nu inainte de a indeparta partea electrica.
- Aceasta lumina nu emana caldura.
- Acest produs este destinat uzului interior și nu este rezistent la apă. Vă rugăm să-l păstrați uscat. Pentru a curata produsul, folosiți o cârpă umedă.
- Nu încercați să dezamblați produsul dacă nu mai funcționează. Vă rugăm să contactați serviciul clienti.

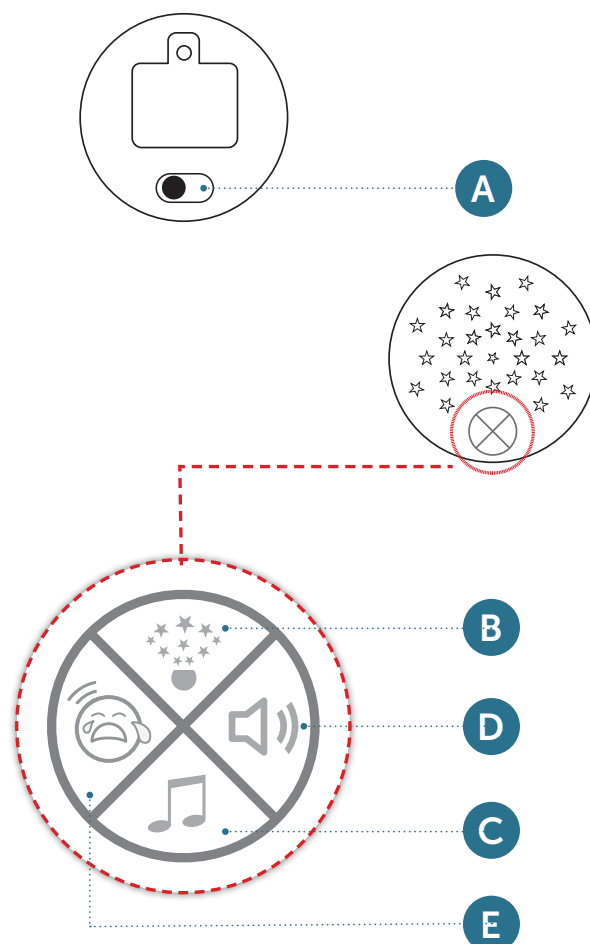
# ИНСТРУКЦИИ



## ЗВЕЗДЕН ПРОЕКТОР

Извадете устройството от плюшения и поставете батерии 3x AA (не са включени). Поставете устройството обратно в плюшения. Отворете велкрото отдолу, за да използвате бутоните. Използвайте само алкални батерии, без цинков въглерод.

- A** Поставете бутона **A** за ВКЛ./ИЗКЛ. На позиция ВКЛ. Поставете модула за проектиране назад.
- B** Започване на проектирането: Натиснете бутона **B** за започване на проектирането. Натиснете няколко пъти за смяна на цветовете. Проекторът ще се изключи автоматично след 30 мин.
- C** Мелодии: Натиснете бутона **C** за пускане на музиката. Натиснете няколко пъти за смяна на мелодиите. Звукът ще се изключи автоматично след 15 мин.
- D** Ниво на звука: Натиснете бутона **D** 1 или 2 пъти (силно-слабо).
- E** ВКЛ./ИЗКЛ. НА СЕНЗОРА ЗА ПЛАЧЕ
  - За ВКЛ./ИЗКЛ. натиснете бутона **E** за 3 секунди
  - ВКЛ. За няколко секунди ще светне зелена светлина. Ако бебето ви започне да плаче, последната изсвирена мелодия автоматично ще започне отново. Сензорът за плаче ще остане активен за 12 часа.
  - ИЗКЛ.: За няколко секунди ще светне оранжева светлина.



**Бележка:** чувствителността на сензора ще бъде повлияна от разстоянието и обектите между сензора и бебето.

### **⚠** БЕЗОПАСНОСТ

- Важно! Пазете за бъдеща справка.
- Този продукт ZAZU е изцяло съвместим със законодателството на ЕС, Канада, Австралия, Нова Зеландия и САЩ.
- Моля, дръжте опаковката далеч от малки деца.
- Моля гарантирайте, че продуктът е далеч от обсега на малки деца и никога не позволявайте децата да играят с батериите.
- Този продукт работи с 3x AAA 1.5 V батерии (не са включени).
- Използвайте само конкретните батерии. Извадете празните батерии от продукта. Батериите трябва да се поставят само от възрастни. Не смесвайте нови и стари батерии.
- Не смесвайте алкални, стандартни (цинково-въглеродни) и зареждащи се (Ni MH) батерии.
- Използвайте само алкални батерии, без цинков въглерод.
- Когато не се използва, моля ИЗКЛЮЧЕТЕ напълно продукта.
- Да не се поставя в кошарата или твърде близо до бебето.
- Плюшът може да се пере на ръка и да съхне на въздух, но преди това извадете устройството.
- Тази светлина не се нагрява.
- Този продукт е предназначен за употреба удома и не е водоустойчив. Моля, поддържайте сух. При почистване, не потапяйте във воеда, а избърсвайте с влажна кърпа.
- Не се опитайте да разглобявате продукта, ако не работи. Моля, свържете се с потребителския отдел.